

U.S. Customs and Border Protection

ELEKTRONSKI SISTEM ZA ODOBRITEV POTOVANJA

Ne glede na to, kam v ZDA vas pelje pot, naj bo ESTA vaša prva postaja

OSNOVNE INFORMACIJE

Vsi potniki v okviru Visa Waiver Program (VWP) morajo pridobiti dovoljenje za potovanje prek elektronskega sistema za odobritev potovanj (ESTA) pred potovanjem v ZDA v sklopu tega programa. ESTA je na voljo na spletni strani *https://esta.cbp.dhs.gov* za državljane držav članic VWP. VWP dovoljuje obiskovalcem iz sodelujočih držav potovati v ZDA poslovno ali kot turisti do 90 dni ali manj, ne da bi morali pridobili vizum. ESTA izboljšuje varnost VWP in je omogočila vladi ZDA razširiti članstvo v programu.

SPLOŠNE INFORMACIJE O ESTA

Kaj je elektronski sistem za odobritev potovanja (ESTA)?
ESTA je samodejni sistem, ki se uporablja za določanje upravičenosti obiskovalcev do potovanja v Združene države v sklopu VWP.

Zakaj je dovoljenje za potovanje, izdano prek ESTA, obvezno za potnike VWP?
Zakonodaja ZDA je od Department of Homeland Security (DHS) zahtevala uvedbo elektronskega sistema za odobritev potovanja in druge ukrepe za povečanje varnosti VWP. ESTA predstavlja dodatni varnostni ukrep, ki omogoča DHS že pred potovanjem ugotoviti, ali je posameznik upravičen potovati v ZDA v sklopu VWP in ali tako potovanje predstavlja zakonsko ali varnostno tveganje.

Kdo mora vložiti vlogo ESTA?
Vsi državljani držav članic VWP, ki nameravajo potovati v ZDA z letalom ali potniško ladjo poslovno ali kot turisti za 90 dni ali manj v sklopu VWP, bodo potrebovali dovoljenje prek ESTA. Med posameznimi potovanji mora preteči razumno časovno obdobje, ki jasno odraža, da ne živite v Združenih državah Amerike. Tudi če potnik načrtuje samo potovati skozi Združene države Amerike na poti v tretjo državo, potrebuje dovoljenje ESTA.

KAKO ZAPROSITI ZA ESTA?

Kako lahko zaprosim za dovoljenje za potovanje v ZDA?
Da zaprosite za dovoljenje ESTA , obiščite uradno vladno spletno stran *https://esta.cbp.dhs.gov*. Odgovorite na vsa obvezna vprašanja ter oddajte svojo vloga za dovoljenje za potovanje.

Ali lahko oddam vlogo za skupino vlagateljev hkrati?
Da. Vložite lahko vloge za skupino do največ 50 oseb hkrati. Za oddajo skupinske vloge oddajte prvo vlogo in pred izbiro plačila izberite eno od naslednjih možnosti: **»Dodaj novo vlogo«** ali **«Dodaj neplačano vlogo«.** Nato izpolnite vlogo za vsakega člana svoje skupine, tako da vnesete osebne podatke in odgovorite na obvezna vprašanja. Ko so oddane vloge za celotno skupino, sistem ustvari identifikacijsko številko, ki je poslana na posredovani naslov elektronske pošte. Identifikacijska številka skupine je potrebna za dostop do skupinske vloge, pregled statusa, pregled računa in/ali za izvršitev plačila.

Ali moram zaprositi za dovoljenje ESTA v imenu svojega mladoletnega otroka?
Da, otroci s spremstvom ali brez njega (ne glede na starost) morajo imeti svoje lastno dovoljenje ESTA pred svojim potovanjem v ZDA, če so državljani države članice programa za odpravo vizumov.

Katere informacije potrebuje potnik za izpolnitev obrazca za izdajo dovoljenja za potovanje?
Vsaka vloga mora vsebovati osebne podatke v angleščini, vključno z imenom, rojstnim datumom in podatkih o potnem listu. Vlagatelj mora odgovoriti tudi na vprašanja o upravičenosti do VWP, ki se nanašajo na nalezljive bolezni, priprtja in obsodbe za nekatera kazniva dejanja, o predhodnih preklicih vizumov ali izgonih in na druga vprašanja. V skupinski vlogi je vsak potnik sam odgovoren za resničnost in točnost svoje vloge. Potnik ali vlagatelj bo potreboval tudi podatke o kreditni kartici za plačilo pristojbine, ki je potrebna za dokončanje vloge ESTA.

Ali lahko kdo drug odda vlogo zame, če nimam dostopa do spleta?
Da, prijatelj, sorodnik, turistični agent ali drugi posrednik lahko odda vlogo v vašem imenu. Posrednik lahko tudi plača pristojbine za vlogo v imenu potnika ali skupine potnikov. Vendar pa je potnik sam odgovoren za resničnost in točnost vseh podatkov, ki so posredovani v njegovem imenu.

Koliko časa pred svojim potovanjem moram zaprositi za dovoljenje za potovanje?
Priporočamo, da vlogo za dovoljenje za potovanje oddate istočasno s sprejemom odločitve o potovanju ali kolikor zgodaj je mogoče, vendar najkasneje 72 ur pred potovanjem. Potniki v sklopu VWP ne potrebujejo podrobnega potovalnega načrta za potovanje v ZDA, da lahko oddajo vlogo ESTA.

Ali bom prejel/-a kakšno obvestilo, ko oddam svojo vlogo?
Ko je posamezna ali skupinska vloga uspešno oddana, bo poslano elektronsko sporočilo s številko vloge ali številko skupine. O statusu vloge se morate prepričati na spletni strani.

Kakšni so možni odgovori, ki jih lahko prejmem?
Vloga odobrena: Potovanje dovoljeno.
Potovanje ni dovoljeno: Potnik mora pridobiti neimigrantski vizum na veleposlaništvu ali konzulatu ZDA pred potovanjem v ZDA.
Vloga v postopku reševanja: Potnik bo moral na spletni strani ESTA preveriti posodobitev statusa. Končna odločitev je običajno na voljo v 72. urah.

Kaj pa v primeru, ko je vloga v skupini oddanih vlog označena s statusom »v postopku reševanja«? Bo to upočasnilo obdelavo drugih vlog v skupini?
Ne. Če je katera koli vloga v skupini označena s statusom »v postopku reševanja«, to ne bo upočasnilo obdelave ostalih vlog. Vendar pa status ostalih vlog v skupini ne bo razviden na spletni strani, dokler ne bodo rešene vse vloge v skupini. Na računu ne bo razvidna skupna vsota za pristojbine, dokler ne bodo imele vse vloge odobren ali zavrnjen status.

Koliko časa velja dovoljenje za potovanje?
Dovoljenje za potovanja običajno velja dve leti oziroma do poteka veljavnosti vašega potnega lista, kar nastopi prej. ESTA posreduje datum poteka veljavnosti po odobritvi vloge. Obiskovalec lahko potuje v ZDA večkrat v času veljavnosti dovoljenja, ne da bi rabil zaprositi za novo dovoljenje ESTA.

Kdaj moram vložiti vlogo za novo dovoljenje ESTA?
Novo dovoljenje za potovanje prek ESTA je potrebno, če:
- je bil potniku izdan nov potni list;
- je potnik spremenil svoje ime;



U.S. Customs and Border Protection

ELEKTRONSKI SISTEM ZA ODOBRITEV POTOVANJA
Ne glede na to, kam v ZDA vas pelje pot,
naj bo ESTA vaša prva postaja

OSNOVNE INFORMACIJE

- je potnik spremeni svoj spol;
- je potnik spremenil svoje državljanstvo;
- so se spremenile okoliščine, ki so bile osnova za potnikove odgovore na prejšnjih vlogah ESTA na vprašanja, ki zahtevajo odgovore z »da« ali »ne« ; ali
- če je dovoljenje za potovanje poteklo. Pripadajoča pristojbina se zaračuna za vsako novo oddano vlogo.

Če mi je bilo prek ESTA odobreno, da potujem v ZDA, ali to pomeni, da lahko vstopim v državo?
Ne nujno. Odobritev zgolj dovoljuje potniku, da se vkrca na letalo ali ladjo za potovanje v ZDA brez vizuma. V vseh primerih uslužbenci carinske službe »U.S. Customsand Border Protection« odločajo o vstopu potnikov v ZDA na vstopnih točkah ali objektih za predhodno obravnavo.

Ali morajo potniki VWP prinesti s seboj na letališče natiskano odobreno vlogo ESTA?
Ne. DHS sporoči potnikov status ESTA prevoznikom. Vendar pa DHS priporoča, da potniki natisnejo rešitev svoje vloge ESTA, da imajo potrdilo o njeni številki.

Pozabil/-a sem številko svoje vloge ESTA. Kako se lahko prijavim nazaj v sistem, da posodobim svoje podatke ali preverim status svoje vloge?
Ko je posamezna vloga uspešno oddana, bo sistem poslal elektronsko sporočilo, v katerem bo posredovana številka vloge. Če potnik izgubi, pozabi, ali nima dostopa do svoje številke vloge, jo lahko ponovno prikliče prek spletne strani ESTA tako, da vnese vlagateljev datum rojstva, številko potnega lista in državo izdajateljico potnega lista, datum izdaje potnega lista in datum veljavnosti potnega lista.

Kaj, če izgubim identifikacijsko številko skupine?
Sistem omogoča vlagatelju, da zaprosi za identifikacijsko številko skupine, ki je nato poslana na elektronski naslov, ki je bil vnesen ob ustanovitvi skupine.

PRISTOJBINA ZA ESTA
Ali obstaja pristojbina za pridobitev dovoljenje za potovanje?
Da. Obstaja pristojbina v višini 14 USD. Pristojbina je sestavljena iz dveh delov:
Stroški obdelave – vsem vlagateljem za elektronsko dovoljenje za potovanje se zaračunajo stroški obdelave vsake vloge, ki jo oddajo. Pristojbina znaša 4 USD.
Stroški odobritve – če je vaša vloga odobrena in prejmete dovoljenje za potovanje v ZDA v sklopu Visa Waiver Program, bo vaša kreditna kartica obremenjena še za dodatnih 10 USD. Če je vaše elektronsko dovoljenje za potovanje zavrnjeno, se vam zaračunajo samo stroški obdelave vaše vloge. CBP ni odgovoren za kakršne koli dodatne pristojbine, ki vam jih utegne zaračunati podjetje vaše kreditne kartice za izvedbo transakcije.

Kako lahko plačam za svoje dovoljenje za potovanje?
Vsa plačila za vlogo ESTA morajo biti opravljena s kreditno/debetno kartico ali sistemom PayPal. Sistem ESTA trenutno omogoča plačila samo z naslednjimi kreditnimi/debetnimi karticami: MasterCard, VISA, American Express, JCB kartica, Diners Club in Discover. Tretja oseba, kot je prijatelj, sorodnik ali potovalni agent lahko plača pripadajočo pristojbino za posamezno ali skupinsko vlogo. Ime na kreditni kartici se ne rabi ujemati z imenom potnika ali skupine. Vloge ne bodo poslane v obdelavo, dokler ne bodo posredovani vsi podatki o plačilu. Še naprej preučujemo druge možnosti plačila v prihodnosti.

Videl sem druge spletne strani, ki ponujajo, da oddajo vlogo v mojem imenu. Ali bi mi to pomagalo prejeti moje dovoljenje hitreje?
Ne. Uporaba zasebnih storitev za vložitev vloge za dovoljenje za potovanje prek ESTA ne bo pospešila odobritve. Spletne strani posrednikov, ki ponujajo informacije o ESTA in posredujejo vloge ESTA za potnike v sklopu VWP, DHS in vlada ZDA ne odobravata in z njimi nista na noben način povezana.

Ali je ta spletna stran varna in zasebna?
Da. Spletno stran upravlja vlada ZDA in uporablja tehnologijo, ki preprečuje nepooblaščen dostop do posredovanih informacij. Informacije, ki jih posredujejo vlagatelji preko spletne strani ESTA, so podvržene enako strogemu nadzoru, kot se uporablja za podobne presejalne programe potnikov, kakor to določajo zakoni in predpisi ZDA, ki med drugim vključujejo Zvezni zakon o informacijski varnosti. Dostop do teh informacij je omejen na tiste, ki ga zaradi izvajanja svojega dela morajo imeti.

ESTA IN I-94W
Ali kot potnik v sklopu VWP potrebujem dovoljenje ESTA za vstop v Združene države na kopenskem mejnem prehodu?
Trenutno ni treba imeti dovoljenja ESTA za vstop v ZDA preko kopenskega mejnega prehoda. Kot del postopka za vstop po kopnem, boste morali izpolniti obrazec I-94W in plačati povezano pristojbino 6 USD. CBP trenutno dela na spremembah pravil, skladno s katerimi bi v prihodnje zahteve ESTA veljale tudi za vstope v državo preko meje na kopnem.

ZAVRNITEV DOVOLJENJA ESTA
Kaj naj storim, če moja vloga za dovoljenje za potovanje ni odobrena?
Če vloga za dovoljenje za potovanje ni bila odobrena, potnik pa želi potovati v Združene države, mora zaprositi za izdajo vizuma na veleposlaništvu ali konzulatu ZDA. Za več informacij o postopkih izdaje vizumov obiščite *www.travel.state.gov*.

Kaj pa, če enemu ali več potnikom v skupinski vlogi ni bilo odobreno dovoljenje za potovanje?
Neodobrene vloge nimajo vpliva na status vlog drugih članov skupine.

Imam veljaven vizum. Ali moram prav tako zaprositi za dovoljenje za potovanje prek ESTA?
Posamezniki, ki imajo veljaven vizum B1, B2 ali B1/B2 ne rabijo zaprositi za dovoljenje za potovanje prek ESTA.

Ali lahko ponovno zaprosim za dovoljenje za potovanje, če mi predhodno ni bilo odobreno?
Lahko, če so se vaše prejšnje okoliščine spremenile.

NA KRATKO
Kdo: Državljani držav članic VWP
Kaj: Dovoljenje za potovanje v ZDA v sklopu VWP
Kje: *https://esta.cbp.dhs.gov*
Koliko stane: 4 USD pristojbina za obdelavo, 10 USD pristojbina za izdajo
Za več informacij: *www.cbp.gov/esta*

Za več informacij: www.cbp.gov/esta

CBP Publication Number 0839-1218 ESTA factsheet redesign